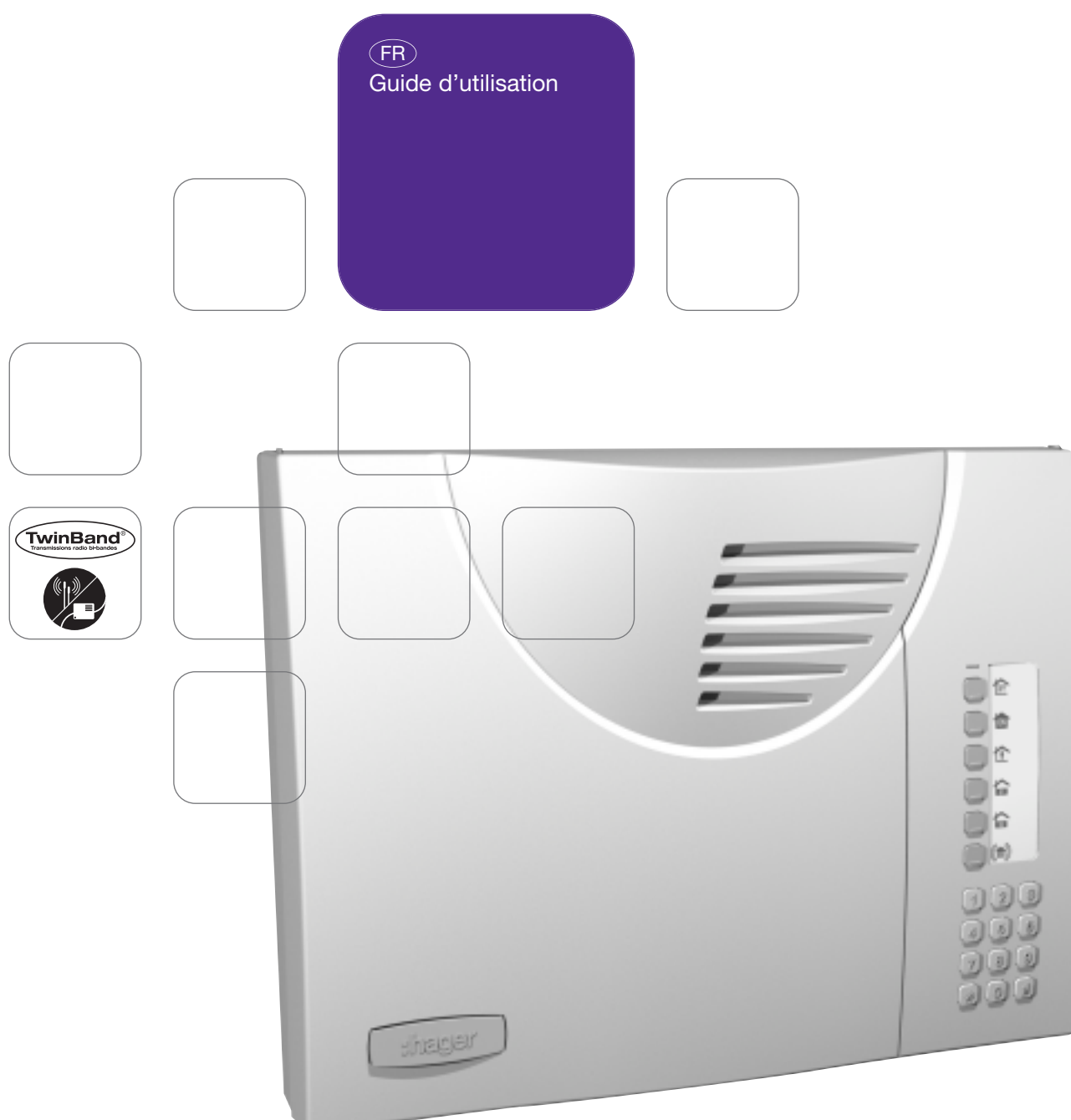


S304-22F

Centrale alarme LS radio, 4 groupes



Conseils importants

- Votre système de sécurité est simple à utiliser. Nous vous conseillons de le mettre en marche chaque fois que vous quittez votre habitation.
- Ne laissez pas votre télécommande apparente.
- Gardez une télécommande de secours dans un endroit secret.
- En cas de perte, de vol ou de sabotage d'un appareil de votre système, faites appel immédiatement à votre installateur.
- Gardez confidentiel les codes d'accès de vos claviers de commande.

Quelques précautions à ne pas oublier

Vous êtes dans votre habitation

- Ne laissez pas vos issues (portes et fenêtres) ouvertes inutilement.
- Mettez si possible votre système de sécurité sous protection partielle pour protéger les pièces inoccupées.

Vous sortez de votre habitation

- Fermez toutes les issues protégées.
- Mettez votre système de sécurité en Marche.
- Vérifiez, s'il y a lieu, la signalisation des anomalies ou issues restées ouvertes.

Vous allez vous absenter pour une longue période

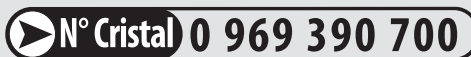
- Veillez à ce que toutes les issues soient fermées.
- Vérifiez le bon fonctionnement de votre système de sécurité en faisant un essai réel de votre système.
- Mettez votre système en Marche.

Nous apprécions vos suggestions

Si vous avez des remarques pour l'amélioration de nos guides et de nos produits, nous vous remercions de les envoyer par écrit ou par e-mail à :

Hager SAS - Service consommateur Hager
33, rue St-Nicolas - BP10140
67704 Saverne
info@hager.com

Pour toute question relative à l'utilisation de votre produit, Hager met à votre disposition son service consommateur au :



APPEL NON SURTAXÉ

Destination des produits

Les matériels commercialisés par Hager sont conçus pour contribuer à la protection et au confort d'habitations et de certains locaux professionnels ou pour contribuer à la protection et au bien-être des personnes, dans les limites techniques et d'environnement décrites dans la documentation fournie par Hager et recommandées par le revendeur.

Marquage CE et réglementation

Les produits commercialisés par Hager sont conformes aux exigences essentielles des directives européennes qui les concernent. Le marquage CE atteste de la conformité des produits à ces directives et aux normes qui définissent les spécifications techniques à respecter.

Réseaux de communication (indisponibilité)

Hager rappelle à l'utilisateur que ses systèmes fonctionnent grâce aux réseaux de télécommunication (réseaux téléphoniques commutés publics, radios, GSM, etc.) dont la disponibilité ne peut pas être garantie à 100 %.

Hager attire donc l'attention de l'utilisateur sur le fait qu'une indisponibilité qui apparaîtrait sur ces réseaux pourrait avoir comme conséquence une indisponibilité de ses propres systèmes.

Dans une telle situation, indépendante de sa volonté, Hager confirme à l'utilisateur que ni sa responsabilité, ni celle du fabricant ne pourra être engagée pour les conséquences dommageables qu'une telle situation pourrait entraîner.

Votre revendeur peut vous communiquer les conditions d'application de la garantie contractuelle et du SAV qui le lient au fabricant.

Sommaire


1. Commander votre système de sécurité	4
2. Commander à distance votre système de sécurité	10
3. Les claviers reportent les états de la centrale	11
4. Modifier vos codes d'accès.....	12
5. Votre transmetteur prévient vos correspondants.....	15
6. La centrale radio signale les alarmes et prévient vos correspondants	18
7. La centrale radio signale les anomalies et prévient vos correspondants	19
8. Tester régulièrement votre système : le mode Essai	20
9. Essai réel de votre système de sécurité.....	21
10. Commandes optionnelles des claviers.....	22
11. Réactions de votre système	24
12. Fiches consigne (à découper).....	25
13. Aide-mémoire de votre système d'alarme	29

1. Commander votre système de sécurité

La centrale dispose de 4 groupes de protection intrusion pouvant être commandés de manière indépendante ou combinée.



1.1 Mise à l'arrêt total

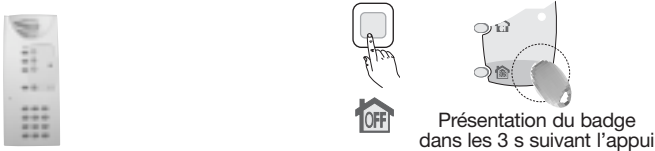
- Avec les télécommandes : appuyez sur la touche 



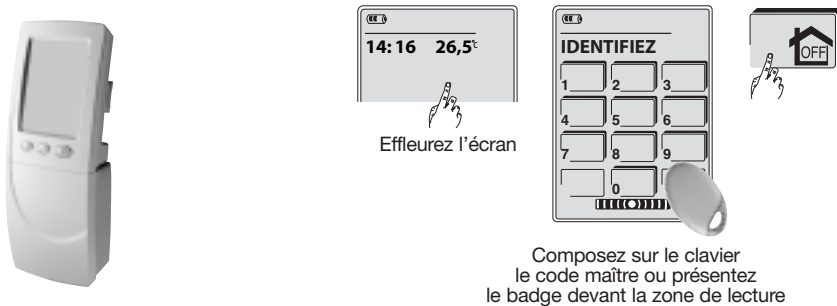
- Avec la centrale, le clavier vocal avec lecteur de badge ou le clavier filaire :



- Avec le clavier vocal avec lecteur de badge :



- Avec le clavier avec écran tactile :



Arrêt : mise à l'arrêt de tous les groupes

1.2 Mise à l'arrêt sous la contrainte (fonction accessible uniquement en télésurveillance)

 Uniquement si une carte transmetteur RTC est raccordée sur la centrale.

Cette fonction vous permet de donner l'alerte discrètement lorsque vous êtes forcé d'arrêter votre système d'alarme sous la menace d'un agresseur. Le système se comporte de la même façon que lors d'un arrêt mais envoie un message d'alerte spécifique par la ligne téléphonique au centre de télésurveillance.

- Avec la centrale, le clavier vocal avec lecteur de badge ou le clavier filaire :



ATTENTION : il est impératif que vous vérifiez que ce message spécifique d'alerte soit traité par votre centre de télésurveillance.

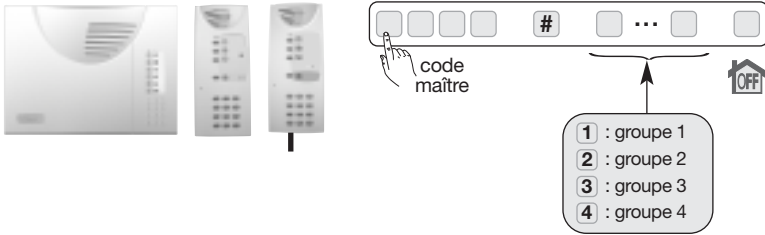
 groupe à l'arrêt

 groupe en marche

 groupe inchangé

1.3 Mise à l'arrêt d'un ou plusieurs groupes

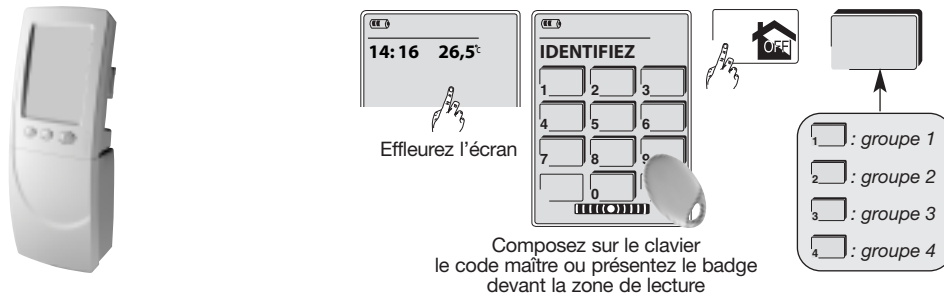
• Avec la centrale, le clavier vocal avec lecteur de badge ou le clavier filaire :



• Avec le clavier vocal avec lecteur de badge :



• Avec le clavier avec écran tactile :



Mise à l'arrêt groupes 2+3

Exemples, mise à l'arrêt du groupe 2 + groupe 3 :



1.4 Mise en marche partielle 1

Cette fonction permet la mise en marche du groupe 1 uniquement, les autres groupes passent à l'arrêt.

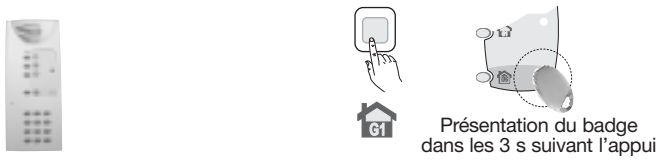
- Avec les télécommandes : appuyez sur la touche  ou 



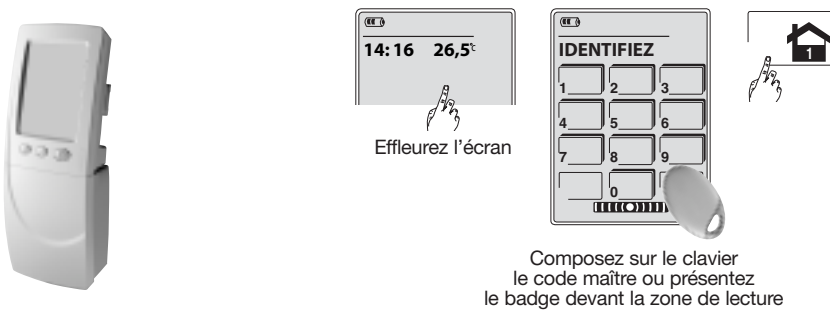
- Avec la centrale, le clavier vocal avec lecteur de badge ou le clavier filaire :



- Avec le clavier vocal avec lecteur de badge :



- Avec le clavier avec écran tactile :



Partiel 1 :
mise en marche du groupe 1 uniquement

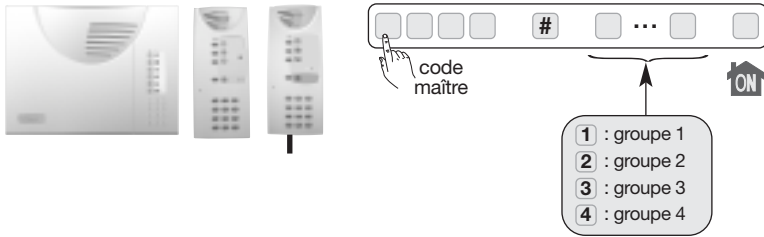
 groupe à l'arrêt

 groupe en marche

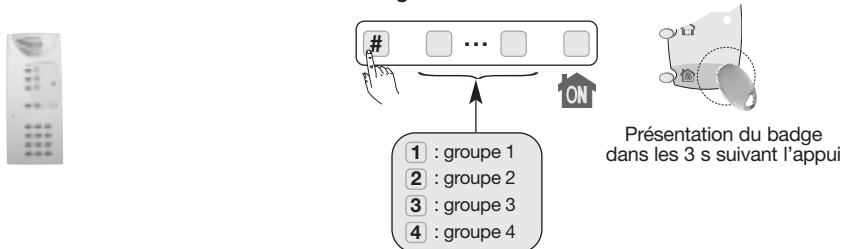
 groupe inchangé

1.5 Mise en marche d'un ou plusieurs groupes

• Avec la centrale, le clavier vocal avec lecteur de badge ou le clavier filaire :

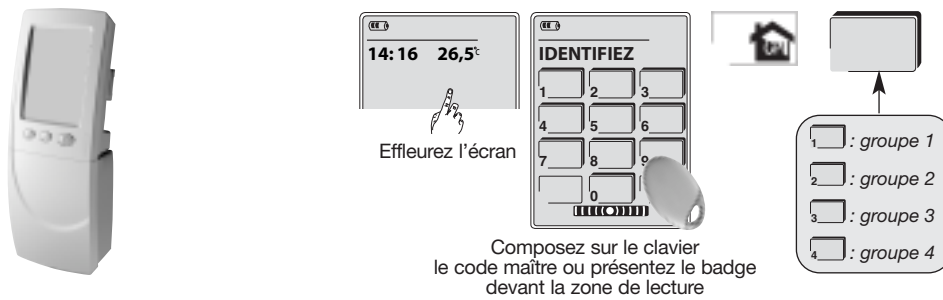


• Avec le clavier vocal avec lecteur de badge :



Mise en marche groupes 2+3

• Avec le clavier avec écran tactile :



Exemples, mise en marche du groupe 2 + groupe 3 :




 groupe à l'arrêt

 groupe en marche

 groupe inchangé

1.6 Mise en marche total

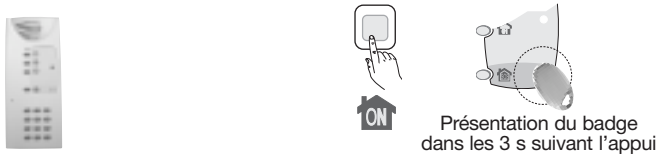
- Avec les télécommandes : appuyez sur la touche 



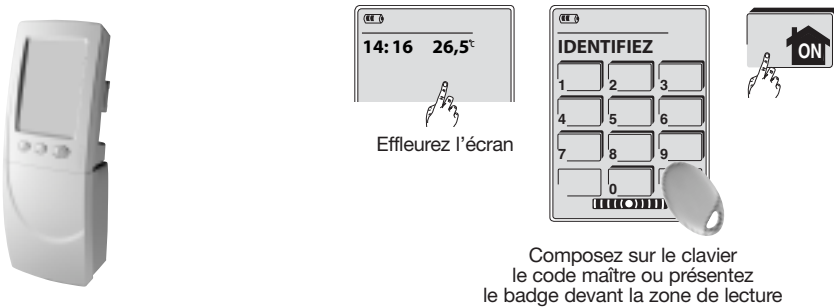
- Avec la centrale, le clavier vocal avec lecteur de badge ou le clavier filaire :



- Avec le clavier vocal avec lecteur de badge :



- Avec le clavier avec écran tactile :



Marche : mise en marche de tous les groupes

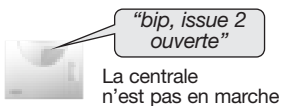
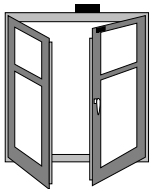
1.7 Mise en marche avec une issue ouverte ou une anomalie

La centrale est configurée en usine pour interdire la mise en marche du système en cas d'issue ouverte ou d'anomalie d'autoprotection. Cette configuration d'usine peut être modifiée par votre installateur.

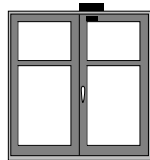
ATTENTION : le système pourra être mis en marche s'il n'y a pas d'anomalie d'autoprotection ou d'issue ouverte.

Exemple : mise en marche avec issue(s) ouverte(s)

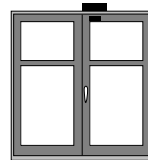
Vous mettez en marche



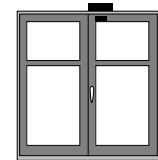
Vous refermez l'issue



Vous mettez en marche



Fin de temporisation de sortie



 groupe à l'arrêt

 groupe en marche

 groupe inchangé

1.8 Mise en Marche Présence

La **Marche Présence** correspond à la mise en marche du Groupe 1, avec une réaction atténuée du système en cas d'intrusion.

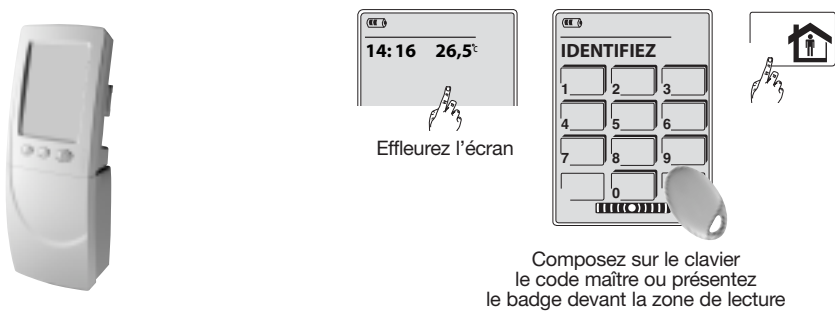
- Avec la centrale, le clavier vocal avec lecteur de badge ou le clavier filaire :



- Avec le clavier vocal avec lecteur de badge :



- Avec le clavier avec écran tactile :



Marche présence :
mise en marche du groupe 1 uniquement

ATTENTION : la marche présence ne possède ni de temporisation de sortie ni de temporisation d'entrée.

TEMPORISATION D'ENTRÉE :

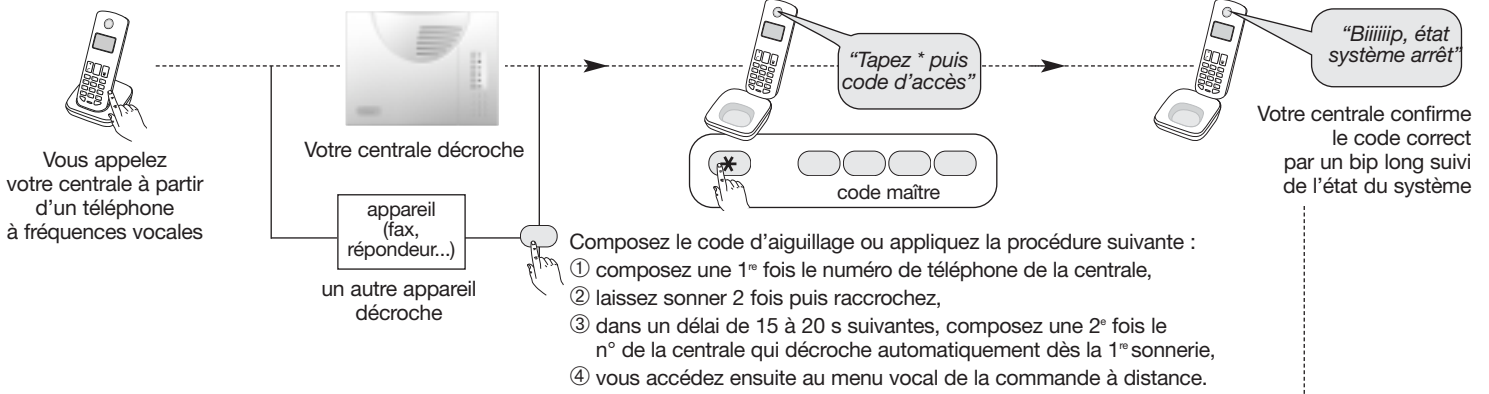
La temporisation d'entrée correspond au temps qui vous est laissé pour arrêter le système depuis l'intérieur sans déclencher les moyens d'alarmes (arrêt par un clavier par exemple). Votre installateur a déterminé avec vous la durée de cette temporisation la plus adaptée à votre utilisation. Un avertissement vocal "protection active" vous prévient qu'il faut arrêter votre système.

TEMPORISATION DE SORTIE :

La temporisation de sortie est le temps qui vous est laissé pour quitter votre habitation sans déclencher le système d'alarme. Votre installateur a déterminé avec vous la durée de cette temporisation la plus adaptée à votre utilisation. La fin de cette temporisation est signalée par la centrale par la répétition du message vocal de marche.

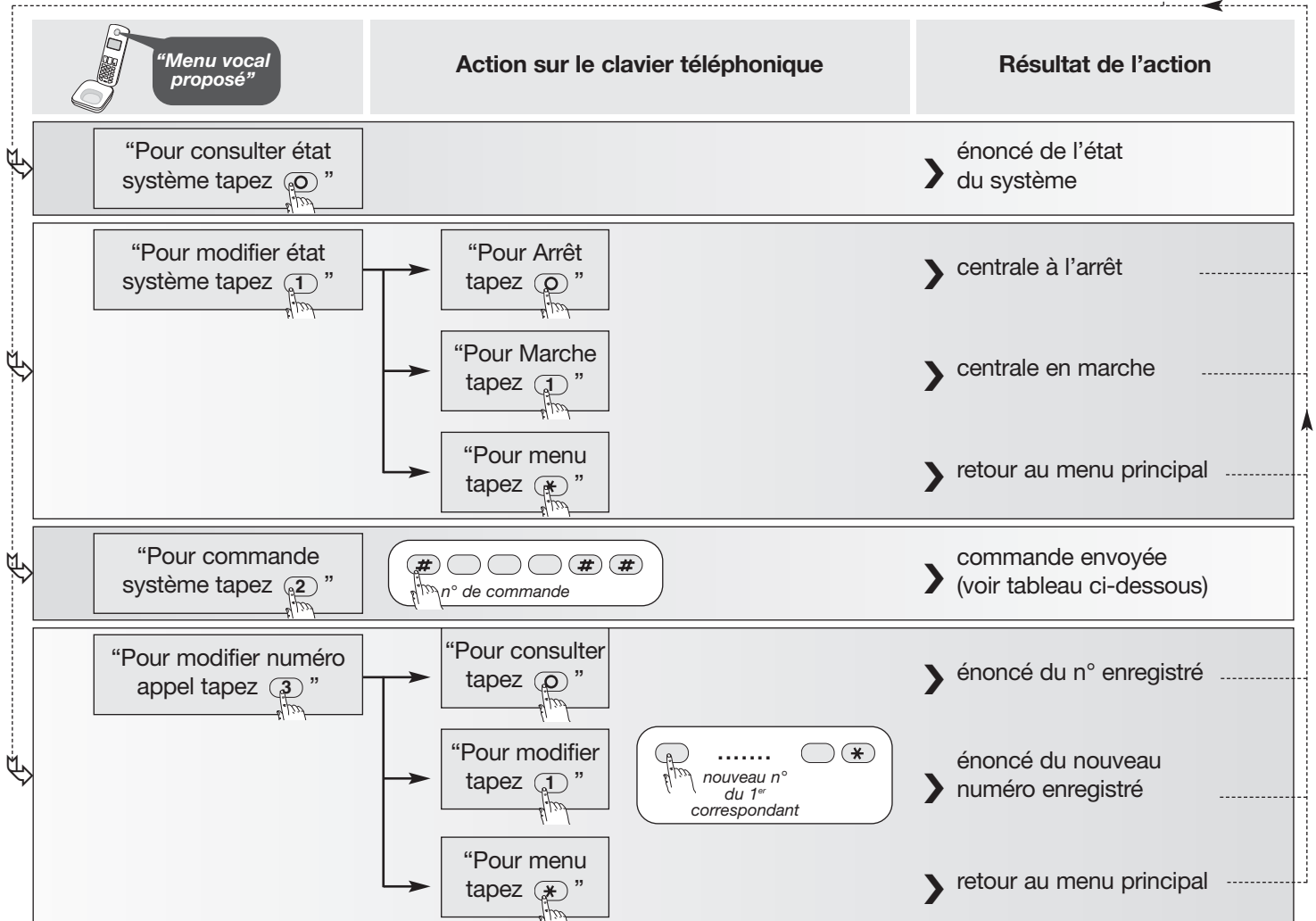
2. Commander à distance votre système de sécurité

⚠ Si carte transmetteur RTC installée



ATTENTION

- Après 20 s sans réception de commande, votre centrale arrête et raccroche la transmission.
- L'appui sur la touche (*) de votre combiné téléphonique permet de revenir à tout moment au menu vocal du départ.



Commande envoyée	N° commande	Commande envoyée	N° commande	Commande envoyée	N° commande	Commande envoyée	N° commande
Mode utilisation	①	Marche relais 3	⑧ ④	Arrêt Groupe 1 2 3	① ④ ③	Marche Groupe 1 3	① ⑦ ①
Mode essai	②	Arrêt relais 4	⑨ ②	Arrêt Groupe 4	① ④ ⑤	Marche Groupe 2 3	① ⑦ ③
Arrêt	② ①	Marche relais 4	⑨ ④	Arrêt Groupe 1 4	① ④ ⑦	Marche Groupe 1 2 3	① ⑦ ⑤
Marche	② ③	Arrêt relais centrale 1	① ① ②	Arrêt Groupe 2 4	① ④ ⑨	Marche Groupe 4	① ⑦ ⑦
Marche Partielle 1	② ⑤	Marche relais centrale 1	① ① ④	Arrêt Groupe 1 2 4	① ⑤ ①	Marche Groupe 1 4	① ⑦ ⑨
Marche Présence	③ ③	Arrêt relais centrale 2	① ② ②	Arrêt Groupe 3 4	① ⑤ ③	Marche Groupe 2 4	① ⑧ ①
Arrêt lumière	⑤ ②	Marche relais centrale 2	① ② ④	Arrêt Groupe 1 3 4	① ⑤ ⑤	Marche Groupe 1 2 4	① ⑧ ③
Marche lumière	⑤ ④	Arrêt Groupe 1	① ③ ①	Arrêt Groupe 2 3 4	① ⑤ ⑦	Marche Groupe 3 4	① ⑧ ⑤
Arrêt relais 1	⑥ ②	Arrêt Groupe 2	① ③ ③	Arrêt Groupe 1 2 3 4	① ⑤ ⑨	Marche Groupe 1 3 4	① ⑧ ⑦
Marche relais 1	⑥ ④	Arrêt Groupe 1 2	① ③ ⑤	Marche Groupe 1	① ⑥ ③	Marche Groupe 2 3 4	① ⑧ ⑨
Arrêt relais 2	⑦ ②	Arrêt Groupe 3	① ③ ⑦	Marche Groupe 2	① ⑥ ⑤	Marche Groupe 1 2 3 4	① ⑨ ①
Marche relais 2	⑦ ④	Arrêt Groupe 1 3	① ③ ⑨	Marche Groupe 1 2	① ⑥ ⑦		
Arrêt relais 3	⑧ ②	Arrêt Groupe 2 3	① ④ ①	Marche Groupe 3	① ⑥ ⑨		





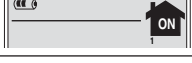


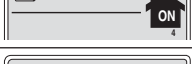

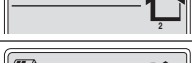
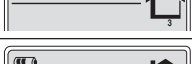
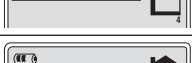




3. Les claviers reportent les états de la centrale

Les claviers permettent de :

- commander votre système,
- connaître en permanence l'état de votre système.

ATTENTION

- Seules les commandes émises depuis le clavier vocal avec lecteur de badge ou filaire provoquent les messages vocaux ci-contre.
- Seules les commandes envoyées depuis le clavier avec écran tactile affichent les états de la centrale.

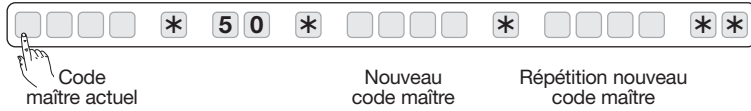
Etat du système	Message du clavier vocal avec lecteur de badge ou du clavier filaire	Affichage sur le clavier avec écran tactile
Arrêt	"Bip, arrêt"	
Marche	"Bip, marche"	
Partiel 1	"Bip, marche partiel 1"	
Partiel 2	"Bip, marche partiel 2"	
Marche groupe 1	"Bip, marche groupe 1"	
Marche groupe 2	"Bip, marche groupe 2"	
Marche groupe 3	"Bip, marche groupe 3"	
Marche groupe 4	"Bip, marche groupe 4"	
Arrêt groupe 1	"Bip, arrêt groupe 1"	
Arrêt groupe 2	"Bip, arrêt groupe 2"	
Arrêt groupe 3	"Bip, arrêt groupe 3"	
Arrêt groupe 4	"Bip, arrêt groupe 4"	
Présence	"Bip, marche présence"	
Alarmes mémorisées	"Bip, arrêt, alarme système"	3 bips sonores + 
Anomalies mémorisées	"Bip, marche, anomalie système"	3 bips sonores + 
Issues ouvertes	"Bip, marche, issue X ouverte"	3 bips sonores + 

4. Modifier vos codes d'accès

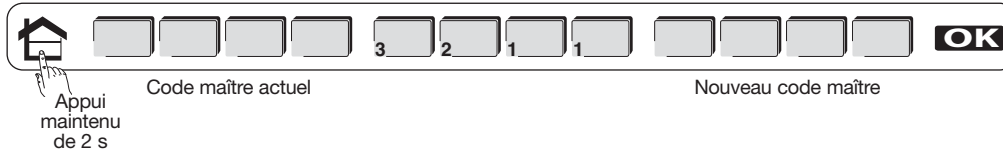
4.1 Modifier votre code maître

Le code maître permet à l'utilisateur principal d'accéder à toutes les commandes du système.

4.1.1 Centrale ou clavier vocal avec lecteur de badge ou clavier filaire



4.1.2 Clavier avec écran tactile



ATTENTION

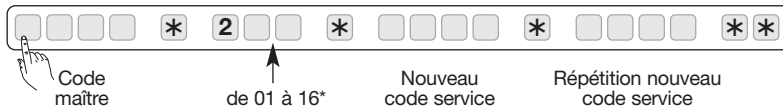
- Pour des raisons de confidentialité, nous vous recommandons de modifier régulièrement les codes d'accès des claviers et de procéder à un nettoyage régulier des touches.
- Pour éviter des appels non souhaités vers vos correspondants*, évitez de terminer votre code maître par un "0".

* Uniquement en cas d'utilisation d'un système de transmission téléphonique (en option).

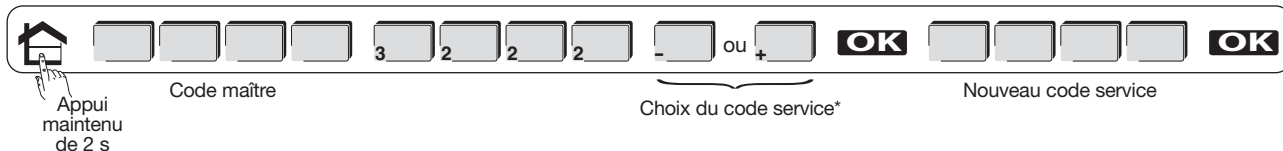
4.2 Modifier vos codes services

Les codes services permettent de limiter l'accès à certaines commandes. Ils sont destinés aux utilisateurs occasionnels.

4.2.1 Centrale ou clavier vocal avec lecteur de badge ou clavier filaire



4.2.2 Clavier avec écran tactile



ATTENTION : la modification d'un code service l'autorise automatiquement ; il n'est alors pas nécessaire de taper la séquence d'autorisation du code service.

ATTENTION : * La centrale, le clavier filaire et le clavier avec écran tactile possèdent 16 codes services. Le clavier vocal avec lecteur de badge possède 8 codes services.

4.3 Restreindre l'accès aux commandes par vos codes services

Les codes services peuvent avoir indépendamment des accès limités à :

- certaines touches de commande,
- certains groupes.

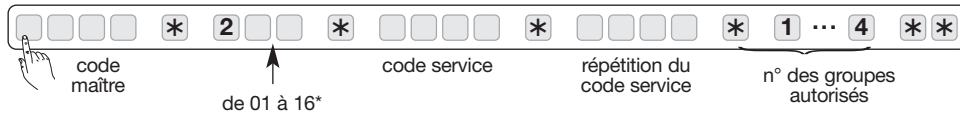
Seules les touches de commande ou groupes sélectionnés lors de la programmation sont accessibles lors de la composition d'un code service.

4.3.1 Centrale ou clavier vocal avec lecteur de badge ou clavier filaire

- Pour **restreindre un code service à certaine(s) touche(s) de commande**, composer :

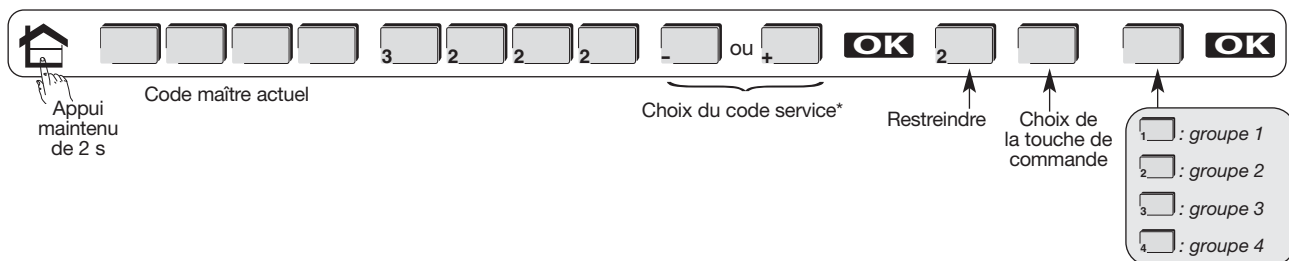


- Pour **restreindre un code service à certain(s) groupe(s)**, composer :



4.3.2 Clavier avec écran tactile

Pour **restreindre un code service à certaine(s) touche(s) de commande** ou **certain(s) groupe(s)**, composer :

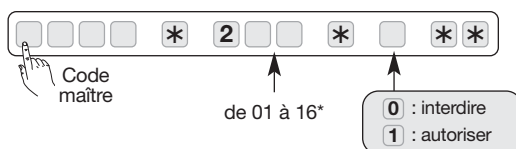


Le code service ne permet alors que la mise en marche ou l'arrêt des groupes autorisés.

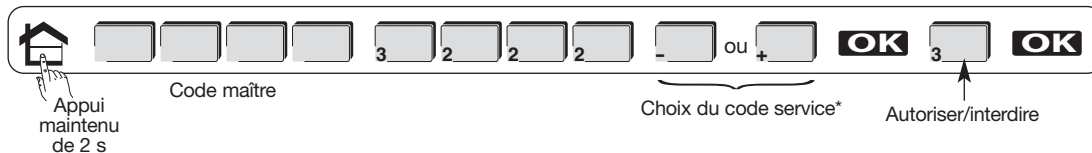
4.4 Interdire ou autoriser vos codes services

Les procédures suivantes permettent d'autoriser ou d'interdire vos codes services sans modifier leur programmation.

4.4.1 Centrale ou clavier vocal avec lecteur de badge ou clavier filaire



4.4.2 Clavier avec écran tactile



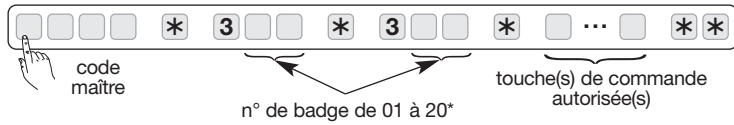
ATTENTION : * La centrale, le clavier filaire et le clavier avec écran tactile possèdent 16 codes services. Le clavier vocal avec lecteur de badge possède 8 codes services.

4.5 Restreindre l'accès aux commandes par vos badges

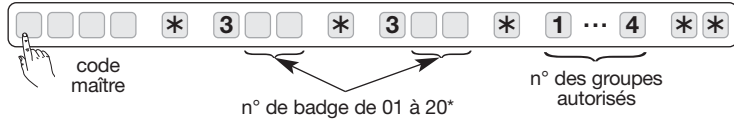
Les badges peuvent avoir indépendamment des accès limités à certaines touches de commandes et à certains groupes. Seules les commandes ou groupes sélectionnés lors de la programmation sont accessibles lors de l'utilisation du badge.

4.5.1 Clavier vocal avec lecteur de badge

Pour **restreindre un badge à certaine(s) touche(s) de commande**, composer :

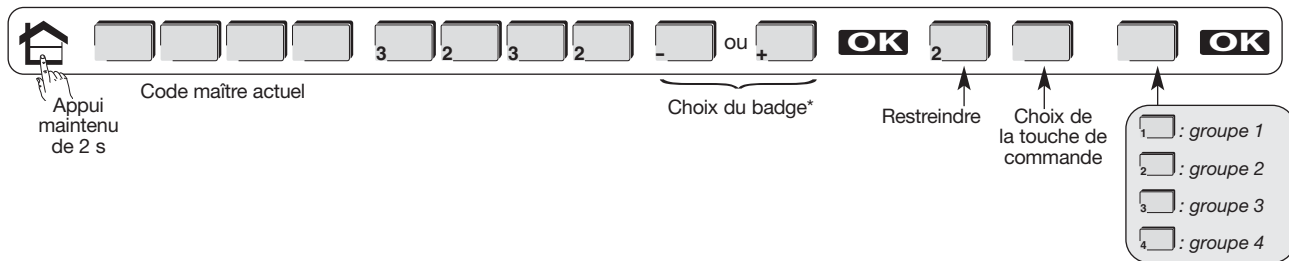


Pour **restreindre un badge à certain(s) groupe(s)**, composer :



4.5.2 Clavier avec écran tactile

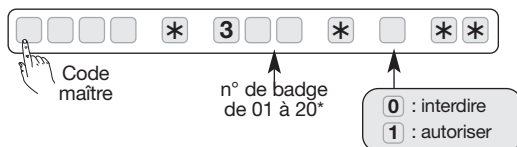
Pour **restreindre un badge à certaine(s) touche(s) de commande ou certain(s) groupe(s)**, composer :



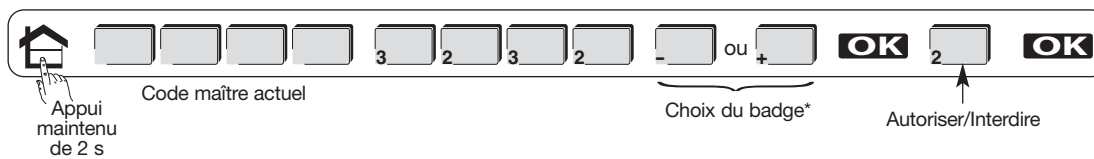
4.6 Interdire ou autoriser un badge

Un badge enregistré est automatiquement autorisé. Pour **interdire ou autoriser un badge**, composer :

4.6.1 Clavier vocal avec lecteur de badge

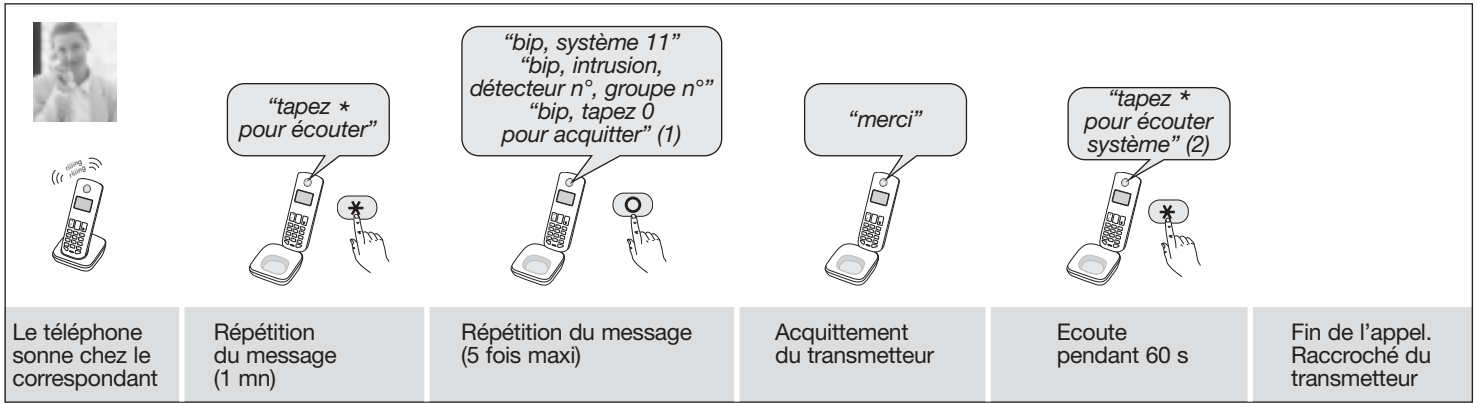


4.6.2 Clavier avec écran tactile



ATTENTION : * Le clavier avec écran tactile possède 16 badges.
Le clavier vocal avec lecteur de badge possède 20 badges.

5.1 Déroulement d'un appel vocal de la centrale vers un particulier

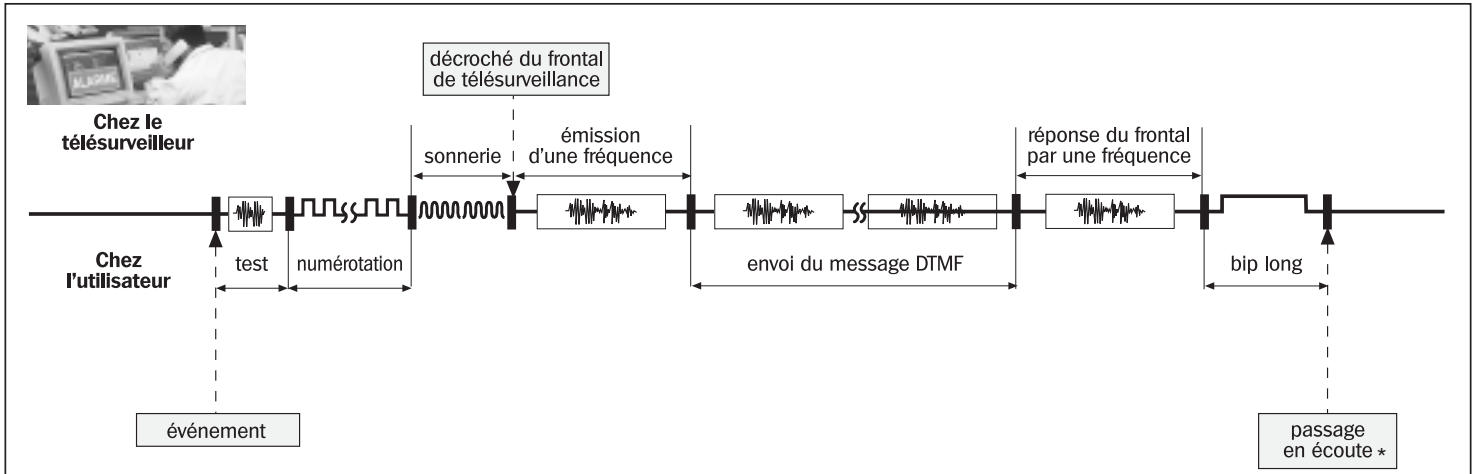


(1) Le message d'identification "11" et d'acquiescement "tapez 0 pour acquiescer" par défaut peuvent être remplacés par des messages personnalisés.
 (2) Pour pouvoir écouter ce qui se passe dans les locaux protégés afin de confirmer l'alarme, la programmation du type de transmission de la centrale doit être paramétré avec écoute et interpellation active. Pour faciliter l'écoute, la sirène de la centrale s'arrête pendant la période d'écoute.

* : l'appui sur la touche * du combiné téléphonique pendant l'écoute permet d'arrêter l'écoute et mettre fin à l'appel téléphonique.

: l'appui sur la touche # du combiné téléphonique pendant l'écoute relance la période d'écoute d'une minute.

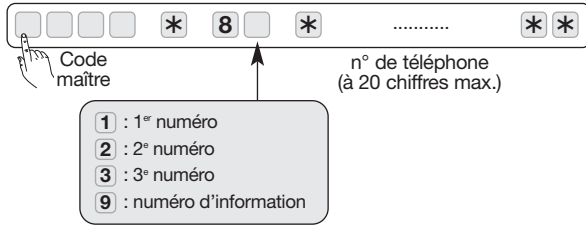
5.2 Déroulement d'un appel de la centrale vers un télésurveilleur



* Pour pouvoir écouter ce qui se passe dans les locaux protégés afin de confirmer l'alarme, la programmation du type de transmission de la centrale doit être paramétré avec écoute et interpellation active. Pour faciliter l'écoute, la sirène de la centrale s'arrête pendant la période d'écoute.

5.3 Enregistrer ou modifier les numéros de vos correspondants

Vous pouvez programmer indépendamment le numéro de téléphone de vos correspondants depuis le clavier de la centrale.
Les mémoires 81 à 83 sont dédiées aux numéros de vos correspondants.
La mémoire 89 est dédiée au numéro d'information.



ATTENTION : les numéros de téléphone doivent être obligatoirement différents.

5.4 Vérification des numéros enregistrés

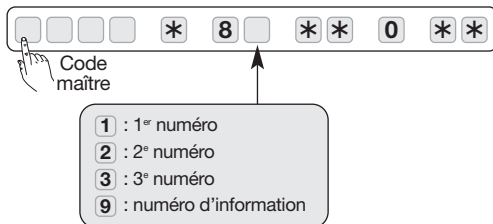
Vous pouvez vérifier indépendamment le numéro de téléphone de vos correspondants depuis le clavier de la centrale.



ATTENTION : si la mémoire est vide, la centrale génère un bip long en fin de relecture.

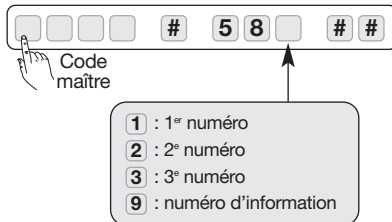
5.5 Effacer un numéro enregistré

Vous pouvez effacer indépendamment le numéro de téléphone de vos correspondants.



5.6 Tester l'appel de vos correspondants

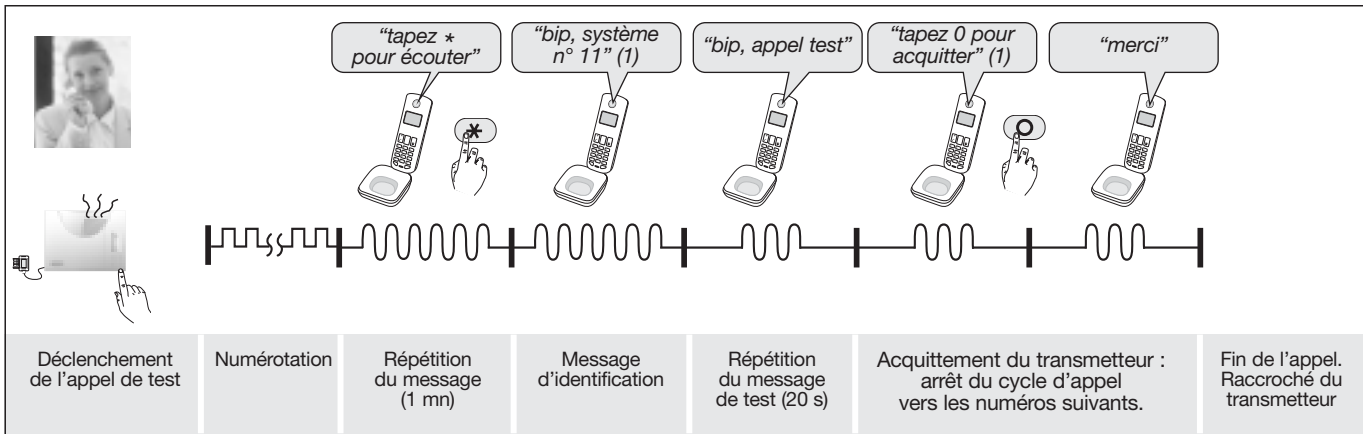
L'appel test permet de vérifier que votre centrale est bien reliée à vos correspondants.




ATTENTION

- Prévenez tout d'abord vos correspondants avant d'effectuer un appel test.
- Nous vous conseillons d'effectuer systématiquement un appel test après tout enregistrement d'un nouveau numéro.

5.7 Déroulement de l'appel test



(1) Les messages d'identification et d'acquiescement par défaut peuvent être remplacés par des messages personnalisés.

 : l'appui sur la touche "0" du combiné téléphonique permet d'acquiescer le transmetteur téléphonique.

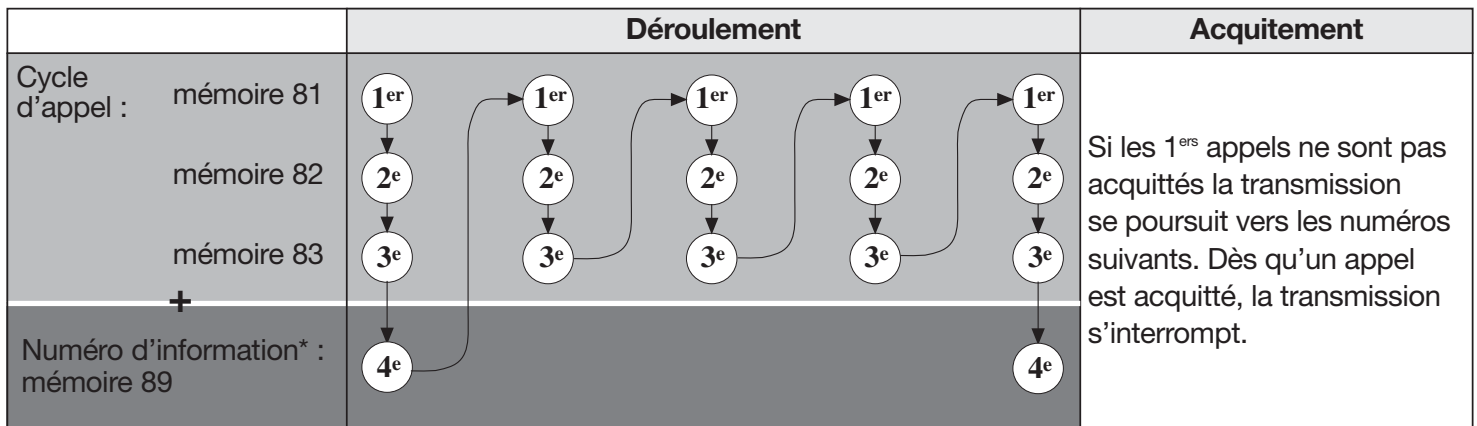
ATTENTION

- Il n'y a pas de période d'écoute pendant un appel de test.
- Les fiches consignes, détachables en fin de notice, décrivent le déroulement d'un appel : pensez à remettre une fiche consigne à chaque correspondant.

5.8 Déroulement du cycle d'appel de la centrale équipée de la carte module

Votre premier correspondant ne décroche pas, il est déjà en communication ou il n'a pas arrêté correctement le cycle d'appel :

- la centrale appelle le numéro enregistré dans la mémoire suivante,
- si aucun des correspondants n'arrête le cycle d'appel, est déjà en ligne ou ne répond pas, la séquence complète d'appel se déroule.



* En cas de transmission vocale vers un correspondant particulier à titre d'information (mobile du propriétaire par exemple). Cet appel d'information ne permet pas d'acquiescer le cycle.

6. La centrale radio signale les alarmes et prévient vos correspondants



La **signalisation des alarmes** (intrusion, personnes, technique, fraude ou incendie) est restituée :

- à réception d'un ordre d'Arrêt,
- lors d'une commande à distance du système*.

La **signalisation vocale précise** :


- la date et heure à laquelle l'alarme est survenue,
- le type d'alarme,
- l'identité de l'appareil à l'origine de l'alarme.

Protection d'intrusion



Message vocal de la centrale	Événements	Message transmis par liaison téléphonique
 "bip, date, heure, intrusion détecteur n°, groupe n°"	Intrusion dans les locaux protégés par un détecteur d'ouverture ou un détecteur de mouvement radio	BIP INTRUSION DETECTEUR N°, GROUPE N°
 "bip, date, heure, intrusion confirmée, détecteur n°, groupe n°"	Déplacement de l'intrus dans les locaux protégés	BIP INTRUSION CONFIRMÉE DETECTEUR N°, GROUPE N°

⚠ Si carte transmetteur RTC installée







Protection des personnes

Message vocal de la centrale	Événements	Message transmis par liaison téléphonique
24 h/24  "bip, date, heure, alerte commande n°"	Déclenchement d'une alerte ou d'une alerte silencieuse par un moyen de commande.	BIP ALERTE

Protection incendie

Message vocal de la centrale	Événements	Message transmis par liaison téléphonique
24 h/24  "bip, date, heure, alarme incendie, détecteur n°"	Déclenchement de la protection incendie par un détecteur.	BIP ALARME INCENDIE DETECTEUR N°
24 h/24  "bip, date, heure, alarme incendie commande n°"	Déclenchement de la protection incendie par un organe de commande.	BIP ALARME INCENDIE COMMANDE N°

Protection contre la fraude du système

Message vocal de la centrale	Événements	Message transmis par liaison téléphonique
24 h/24  "bip, date, heure, autoprotection commande n°"	Tentative d'ouverture ou d'arrachement d'un clavier.	BIP AUTOPROTECTION COMMANDE N°
24 h/24  "bip, date, heure, autoprotection centrale"	Tentative d'arrachement ou d'ouverture de la centrale.	BIP AUTOPROTECTION CENTRALE
24 h/24  "bip, date, heure, autoprotection sirène n° ou autoprotection relais n°"	Tentative d'arrachement d'une sirène ou d'un relais radio.	BIP AUTOPROTECTION SIRENE N° ou BIP AUTOPROTECTION RELAIS N°
24 h/24  "bip, date, heure, autoprotection détecteur n°, groupe n°"	Tentative d'ouverture ou d'arrachement d'un détecteur.	BIP AUTOPROTECTION DETECTEUR N°
24 h/24  "bip, date, heure, autoprotection radio"	Détection d'un brouillage radio.	BIP AUTOPROTECTION RADIO
24 h/24  "bip, date, heure, autoprotection réseau"	Détection d'une coupure de liaison téléphonique*.	

ATTENTION : l'effacement de la mémoire d'alarme s'effectue automatiquement lors de la prochaine mise en marche.

* Uniquement si une carte transmetteur RTC est raccordée sur la centrale.

7. La centrale radio signale les anomalies et prévient vos correspondants






La centrale surveille en permanence l'état des appareils :

- l'alimentation,
- l'autoprotection,
- la disponibilité de la ligne téléphonique*,
- la liaison radio.

La centrale signale les anomalies :





- à réception d'un ordre d'Arrêt ou de Marche,
- par interrogation (ou consultation à distance*) de l'état du système.

Anomalies d'alimentation d'un appareil


Message vocal de la centrale	Événements	Message transmis par liaison téléphonique
 "bip anomalie tension centrale"	Pile usagée de la centrale.	BIP ANOMALIE TENSION CENTRALE
 "bip anomalie tension détecteur n°"	Pile usagée d'un détecteur radio.	BIP ANOMALIE TENSION DETECTEUR N°
 "bip anomalie tension sirène n°"	Pile usagée d'une sirène radio.	BIP ANOMALIE TENSION SIRENE N°
 "bip anomalie tension commande n°"	Pile usagée d'un clavier radio.	BIP ANOMALIE TENSION COMMANDE N°
 "bip anomalie tension relais n°"	Pile usagée d'un relais radio.	BIP ANOMALIE TENSION RELAIS N°

 Si carte transmetteur RTC installée





Anomalies d'autoprotection d'un appareil

Message vocal de la centrale	Événements	Message transmis par liaison téléphonique
 "bip anomalie autoprotection centrale"	Défaut d'autoprotection de la centrale.	BIP ANOMALIE AUTOPROTECTION CENTRALE
 "bip anomalie autoprotection détecteur n°, groupe n°"	Défaut d'autoprotection d'un détecteur radio.	BIP ANOMALIE AUTOPROTECTION DETECTEUR N°, GROUPE N°
 "bip anomalie autoprotection sirène n°"	Défaut d'autoprotection d'une sirène radio.	BIP ANOMALIE AUTOPROTECTION SIRENE N°
 "bip anomalie autoprotection commande n°"	Défaut d'autoprotection d'un clavier radio.	BIP ANOMALIE AUTOPROTECTION COMMANDE N°

Anomalie de la ligne téléphonique*

Message vocal de la centrale	Événements	Message transmis par liaison téléphonique
 "bip anomalie réseau centrale"	Défaut de raccordement ou indisponibilité de la ligne téléphonique.	

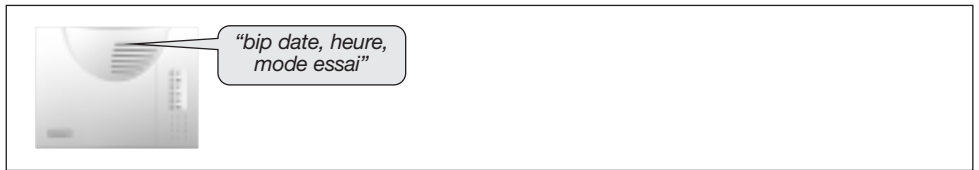
Anomalies de liaison radio d'un appareil

Message vocal de la centrale	Événements	Message transmis par liaison téléphonique
 "bip anomalie liaison radio centrale"	Perte de liaison radio de la centrale.	BIP ANOMALIE LIAISON RADIO CENTRALE
 "bip anomalie liaison radio détecteur n°, groupe n°"	Perte de liaison radio entre un détecteur radio et la centrale.	BIP ANOMALIE LIAISON RADIO DETECTEUR N°, GROUPE N°
 "bip anomalie liaison radio sirène n°"	Perte de liaison radio avec une sirène radio.	BIP ANOMALIE LIAISON RADIO SIRENE N°
 "bip anomalie liaison radio commande n°"	Perte de liaison radio entre un clavier radio et la centrale.	BIP ANOMALIE LIAISON RADIO COMMANDE N°

* Uniquement si une carte transmetteur RTC est raccordée sur la centrale.

ATTENTION : une fois par an ou avant une longue absence, nous vous conseillons de faire un essai de votre système de sécurité. Le mode essai vous permet de tester chaque appareil de votre système. La puissance sonore de la sirène peut occasionner des troubles d'audition, prenez les précautions nécessaires lors des essais de déclenchement.

1. Passez la centrale en mode essai



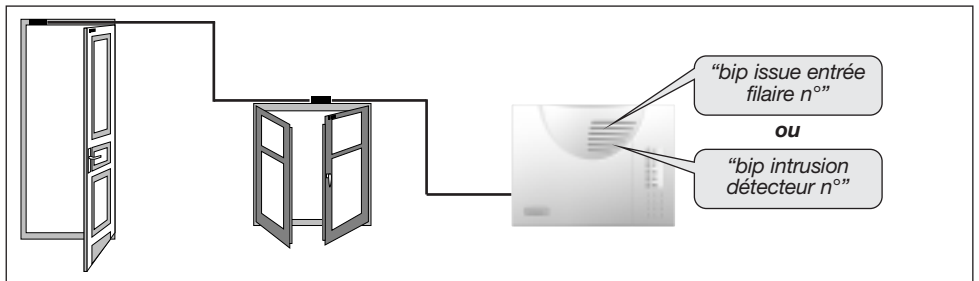
2. Testez chaque détecteur.

- Passez devant chaque détecteur de mouvement installé dans les pièces (salle à manger...).
- Vérifiez l'énoncé de la centrale.

ATTENTION : avant de passer devant un détecteur de mouvement radio, attendez 90 s dans un endroit non protégé.



- Ouvrez puis refermez toutes les issues protégées par des contacts d'ouverture.
- Vérifiez l'énoncé de la centrale.



3. Testez chaque commande

Composez votre code maître et appuyez sur la touche arrêt de chaque clavier.

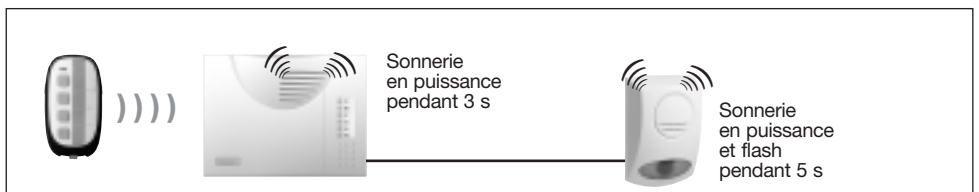


4. Testez les moyens d'alarme

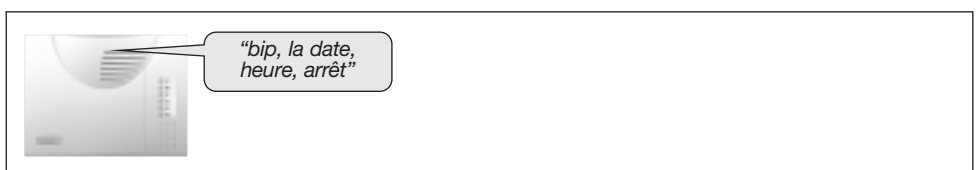
Appuyez **longuement** (supérieur à 2 s) sur la touche SOS d'un moyen de commande.



Appui long supérieur à 2 s



5. Passez la centrale en mode utilisation



ATTENTION

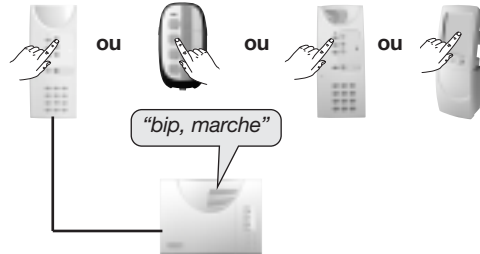
- Vous allez maintenant procéder à un essai réel de votre système de sécurité. Cet essai provoque le déclenchement des moyens d'alarme et une transmission téléphonique vers vos correspondants particuliers.
- Nous vous recommandons de prévenir au préalable vos correspondants*.
- La puissance sonore de la sirène peut occasionner des troubles d'audition, prendre les précautions nécessaires lors des essais de déclenchement.

1. Passer la centrale en mode utilisation.

2. Fermer les issues et sortir des pièces protégées **en attendant au moins 90 s (détecteurs de mouvement radio uniquement)**.

3. Mettre en marche le système

- dès réception de la commande, la centrale répond : *"bip, marche"*



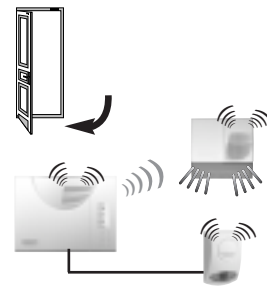
4. Attendre la fin de la temporisation de sortie

- la centrale annonce : *"marche"*



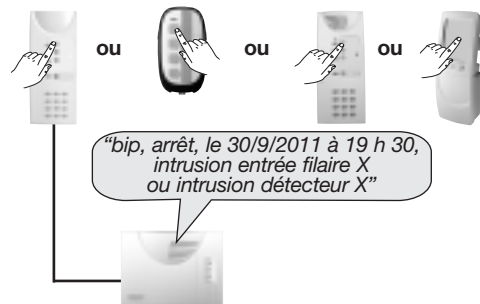
5. Entrer dans une pièce protégée

- la centrale et la sirène se déclenchent immédiatement ou à la fin de la temporisation d'entrée (détecteur temporisé),
- le transmetteur téléphonique appelle les correspondants programmés selon le type d'événements transmis*.



6. Laisser sonner les sirènes pendant 30 s puis arrêter le système**.

- sur réception de la commande **"OFF"**, les sirènes s'arrêtent et la centrale répond : *"Bip, arrêt, le 30/9/2011 à 19 h 30, intrusion entrée filaire X ou intrusion détecteur X"*.



7. Vérifier la transmission téléphonique de l'alarme vers les correspondants programmés*.

⚠ Si carte transmetteur RTC installée

* Uniquement si une carte transmetteur RTC ou un transmetteur téléphonique séparé S495-22F a été installé.

** En appel vocal vers un particulier uniquement, l'arrêt du système stoppe la transmission.

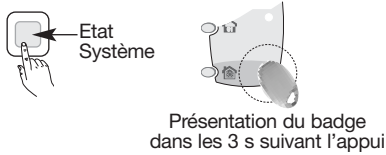
10. Commandes optionnelles des claviers

10.1 Interroger l'état de votre système

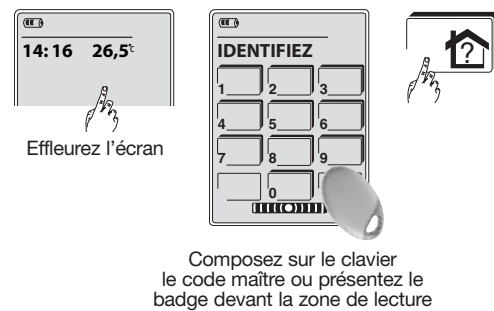
10.1.1 Centrale ou clavier vocal avec lecteur de badge ou clavier filaire



10.1.2 Clavier vocal avec lecteur de badge



10.1.3 Clavier avec écran tactile



Vous connaissez l'état de votre système ainsi que les anomalies mémorisées par la centrale.

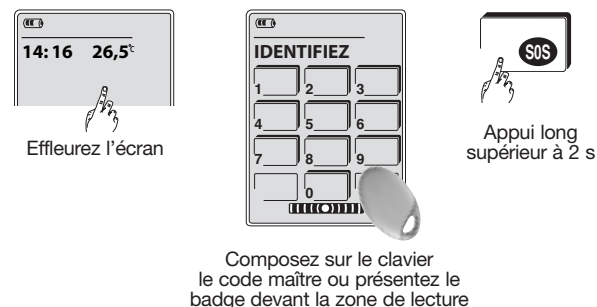
10.2 Déclencher une alerte

ATTENTION : la puissance sonore de la sirène peut occasionner des troubles d'audition, prendre les précautions nécessaires lors des essais de déclenchement.

10.2.1 Centrale ou clavier vocal avec lecteur de badge ou clavier filaire



10.2.2 Clavier avec écran tactile



Vous déclenchez tous les moyens d'alarme 24 h/24.

10.3 Commander silencieusement votre système

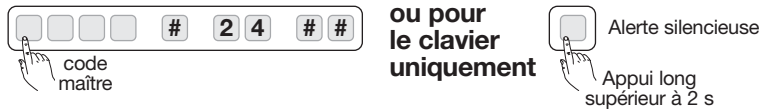
Centrale ou clavier vocal avec lecteur de badge ou clavier filaire



Toutes les commandes envoyées seront silencieuses pendant 30 s.

10.4 Déclencher une alerte silencieuse*

Centrale ou clavier vocal avec lecteur de badge ou clavier filaire



Vous déclenchez seulement la transmission téléphonique 24 h/24 sans déclencher les moyens d'alarme.

10.5 Déclencher une alarme incendie

Centrale ou clavier vocal avec lecteur de badge ou clavier filaire



Vous déclenchez tous les moyens d'alarme 24 h/24 avec une modulation incendie pendant 5 mn.

10.6 Passer votre système à l'heure d'été

Centrale ou clavier filaire



Votre système est à l'heure d'été (ajout d'une heure).

10.7 Passer votre système à l'heure d'hiver

Centrale ou clavier filaire



Votre système est à l'heure d'hiver (recul d'une heure).

* Uniquement si une carte transmetteur RTC

11. Réactions de votre système

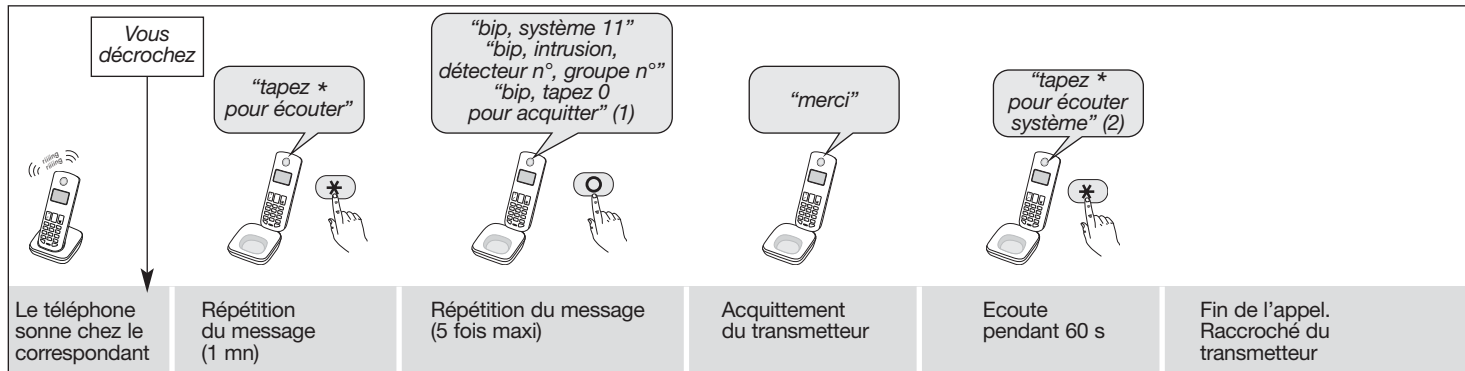
 Si carte transmetteur RTC installée

	Type d'alarme	Centrale	Sirène extérieure filaire ou radio	Transmission téléphonique
Système en marche	Préalarme faible	<ul style="list-style-type: none"> • bips sonores 5 s • pas de mémorisation 	<ul style="list-style-type: none"> • sirène extérieure radio : déclenchement atténué + clignotement du flash 5 s • sirène extérieure filaire : sonnerie + clignotement du flash 5 s 	pas de transmission
	Préalarme forte	<ul style="list-style-type: none"> • sonnerie 15 s • pas de mémorisation 	<ul style="list-style-type: none"> • sirène extérieure radio : déclenchement atténué ou en puissance + clignotement du flash 15 s • sirène extérieure filaire : sonnerie + clignotement du flash 15 s 	pas de transmission
	Intrusion <i>ou</i> Intrusion confirmée = • préalarme + intrusion • 2 intrusions consécutives	<ul style="list-style-type: none"> • sonnerie en puissance pendant le temps de sonnerie choisi • mémorisation de l'alarme 	sonnerie en puissance et clignotement du flash pendant le temps choisi sur la centrale	appel des correspondants ou du centre de télésurveillance selon paramétrage : "Message d'intrusion" <i>ou</i> "Message d'intrusion confirmée"
Marche présence	Intrusion	<ul style="list-style-type: none"> • sonnerie atténuée ou en puissance selon paramétrage • indication du détecteur à l'origine de l'intrusion 	pas de sonnerie	pas de transmission
24 h/24	Autoprotection : • ouverture ou arrachement d'un appareil du système • brouillage radio • coupure ligne téléphonique	<ul style="list-style-type: none"> • sonnerie en puissance pendant le temps de sonnerie choisi • mémorisation de l'alarme 	sonnerie en puissance et clignotement du flash pendant le temps choisi sur la centrale	appel des correspondants ou du centre de télésurveillance selon paramétrage : "Message d'autoprotection"
	Alerte = protection des personnes	<ul style="list-style-type: none"> • sonnerie en puissance pendant le temps de sonnerie choisi • mémorisation de l'alarme 	sonnerie en puissance et clignotement du flash pendant le temps choisi sur la centrale	appel des correspondants ou du centre de télésurveillance selon paramétrage : "Message d'alerte"
	Alerte silencieuse = protection des personnes	<ul style="list-style-type: none"> • pas de sonnerie • mémorisation de l'alarme 	pas de sonnerie	appel des correspondants ou du centre de télésurveillance selon paramétrage : "Message d'alerte silencieuse"
	Incendie	<ul style="list-style-type: none"> • sonnerie en puissance pendant 5 min (modulation spécifique) • mémorisation de l'alarme 	pas de sonnerie	appel des correspondants ou du centre de télésurveillance selon paramétrage : "Message d'incendie"
	Détection technique	<ul style="list-style-type: none"> • pas de sonnerie • mémorisation de l'alarme • signalisation vocale de la détection 	pas de sonnerie	appel des correspondants ou du centre de télésurveillance selon paramétrage : "Message d'alarme technique"
	Pile usagée centrale	<ul style="list-style-type: none"> • pas de sonnerie • mémorisation de l'anomalie 	pas de sonnerie	appel des correspondants ou du centre de télésurveillance selon paramétrage : "Message d'anomalie tension centrale"
	Pile usagée détecteur	<ul style="list-style-type: none"> • pas de sonnerie • mémorisation de l'anomalie 	pas de sonnerie	appel des correspondants ou du centre de télésurveillance selon paramétrage : "Message d'anomalie détecteur n° X"
	Pile usagée sirène	<ul style="list-style-type: none"> • pas de sonnerie • mémorisation de l'anomalie 	pas de sonnerie	appel des correspondants ou du centre de télésurveillance selon paramétrage : "Message d'anomalie sirène n° X"
	Défaut de ligne téléphonique	<ul style="list-style-type: none"> • sonnerie selon paramétrage • mémorisation de l'anomalie 	pas de sonnerie	pas de transmission
	Défaut de liaison radio	<ul style="list-style-type: none"> • pas de sonnerie • mémorisation de l'anomalie 	pas de sonnerie	appel des correspondants ou du centre de télésurveillance selon paramétrage : "Message d'anomalie radio"


Vous êtes le correspondant de qui a installé chez lui un système de sécurité Hager avec un transmetteur téléphonique. En cas d'alarme, son transmetteur téléphonique est susceptible de vous appeler.

En cas d'appel, écoutez attentivement le message en synthèse vocale (répété plusieurs fois) et suivez alors les consignes mentionnées au dos de cette fiche.

Déroulement d'un appel du transmetteur téléphonique



(1) Le message d'identification "11" et d'acquiescement "tapez 0 pour acquitter" par défaut peuvent être remplacés par des messages personnalisés.
 (2) Pour pouvoir écouter ce qui se passe dans les locaux protégés afin de confirmer l'alarme, la programmation du type de transmission de la centrale doit être paramétrée avec écoute et interpellation active. Pour faciliter l'écoute, la sirène de la centrale s'arrête pendant la période d'écoute.

 : l'appui sur la touche ***** du combiné téléphonique pendant l'écoute permet d'arrêter l'écoute et mettre fin à l'appel téléphonique.

 : l'appui sur la touche **#** du combiné téléphonique pendant l'écoute relance la période d'écoute d'une minute.

ATTENTION

- Si vous ne devez pas acquiescer le cycle d'appel du transmetteur, raccrochez votre combiné.
- Si vous devez acquiescer le cycle d'appel du transmetteur, tapez sur la touche 0 de votre combiné (à partir d'un téléphone à fréquence vocale), vous entendez "Merci".

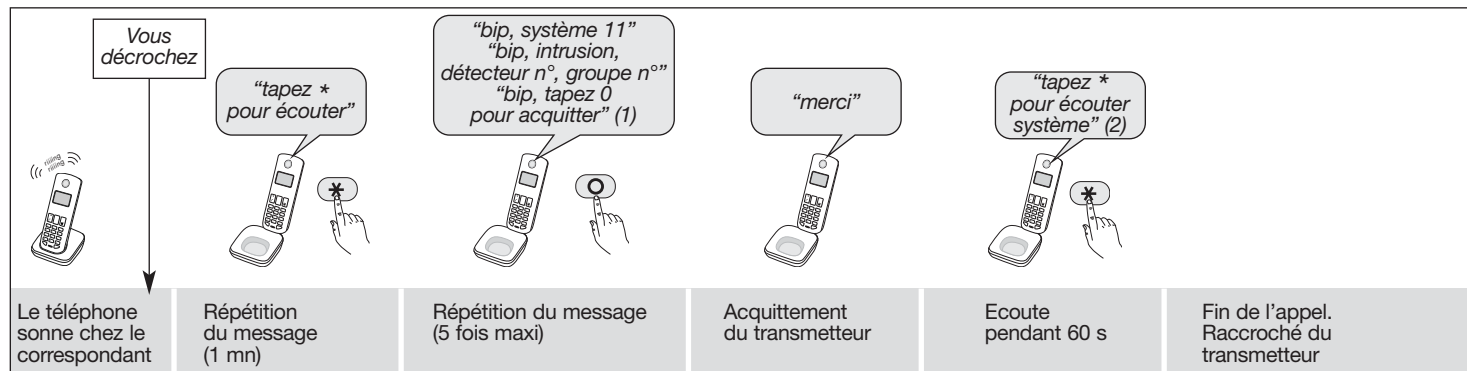
A chaque appel, le transmetteur s'identifiera par un numéro _____ ou par un message vocal personnalisé de votre correspondant. Ce message d'identification sera suivi d'un message en synthèse vocale précisant l'événement qui provoque l'appel :

Message reçu	Signification	Consignes	Acquittement	
			Oui	Non
INTRUSION ENTREE FILAIRE N°, GROUPE N°	Intrusion par un détecteur d'ouverture ou un détecteur de mouvement filaire			
INTRUSION DÉTECTEUR N°, GROUPE N°	Intrusion par un détecteur d'ouverture ou un détecteur de mouvement radio			
ALERTE	Appel d'urgence ou alerte silencieuse			
ALARME INCENDIE, DÉTECTEUR N°	Détection d'incendie par un détecteur			
ALARME INCENDIE, COMMANDE N°	Déclenchement protection incendie par une commande			
AUTOPROTECTION, DÉTECTEUR N°	Ouverture ou arrachement d'un détecteur radio			
AUTOPROTECTION, CENTRALE	Ouverture de la centrale			
AUTOPROTECTION, SIRÈNE N°	Arrachement d'une sirène radio			
ANOMALIE TENSION, DÉTECTEUR N°	Pile usagée d'un détecteur radio			
ANOMALIE TENSION	Défaut d'alimentation secteur ou batterie de la centrale			
ANOMALIE TENSION CENTRALE	Pile usagée de la centrale			
ANOMALIE TENSION, SIRÈNE N°	Pile usagée d'une sirène radio			
ANOMALIE TENSION, COMMANDE N°	Pile usagée d'un clavier radio			
ANOMALIE LIAISON RADIO, DÉTECTEUR N°	Perte de liaison radio entre un détecteur radio et la centrale			
ANOMALIE LIAISON RADIO, CENTRALE	Perte de liaison radio de la centrale			
ANOMALIE LIAISON RADIO, SIRÈNE N°	Perte de liaison radio entre une sirène radio et la centrale			
ANOMALIE LIAISON RADIO, COMMANDE N°	Perte de liaison radio entre un clavier radio et la centrale			


Vous êtes le correspondant de qui a installé chez lui un système de sécurité Hager avec un transmetteur téléphonique. En cas d'alarme, son transmetteur téléphonique est susceptible de vous appeler.


En cas d'appel, écoutez attentivement le message en synthèse vocale (répété plusieurs fois) et suivez alors les consignes mentionnées au dos de cette fiche.

Déroulement d'un appel du transmetteur téléphonique



(1) Le message d'identification "11" et d'acquiescement "tapez 0 pour acquitter" par défaut peuvent être remplacés par des messages personnalisés.
 (2) Pour pouvoir écouter ce qui se passe dans les locaux protégés afin de confirmer l'alarme, la programmation du type de transmission de la centrale doit être paramétrée avec écoute et interpellation active. Pour faciliter l'écoute, la sirène de la centrale s'arrête pendant la période d'écoute.

 : l'appui sur la touche ***** du combiné téléphonique pendant l'écoute permet d'arrêter l'écoute et mettre fin à l'appel téléphonique.

 : l'appui sur la touche **#** du combiné téléphonique pendant l'écoute relance la période d'écoute d'une minute.

ATTENTION

- Si vous ne devez pas acquiescer le cycle d'appel du transmetteur, raccrochez votre combiné.
- Si vous devez acquiescer le cycle d'appel du transmetteur, tapez sur la touche 0 de votre combiné (à partir d'un téléphone à fréquence vocale), vous entendez "Merci".

A chaque appel, le transmetteur s'identifiera par un numéro _____ ou par un message vocal personnalisé de votre correspondant. Ce message d'identification sera suivi d'un message en synthèse vocale précisant l'événement qui provoque l'appel :

Message reçu	Signification	Consignes	Acquittement	
			Oui	Non
INTRUSION ENTREE FILAIRE N°, GROUPE N°	Intrusion par un détecteur d'ouverture ou un détecteur de mouvement filaire			
INTRUSION DÉTECTEUR N°, GROUPE N°	Intrusion par un détecteur d'ouverture ou un détecteur de mouvement radio			
ALERTE	Appel d'urgence ou alerte silencieuse			
ALARME INCENDIE, DÉTECTEUR N°	Détection d'incendie par un détecteur			
ALARME INCENDIE, COMMANDE N°	Déclenchement protection incendie par une commande			
AUTOPROTECTION, DÉTECTEUR N°	Ouverture ou arrachement d'un détecteur radio			
AUTOPROTECTION, CENTRALE	Ouverture de la centrale			
AUTOPROTECTION, SIRÈNE N°	Arrachement d'une sirène radio			
ANOMALIE TENSION, DÉTECTEUR N°	Pile usagée d'un détecteur radio			
ANOMALIE TENSION	Défaut d'alimentation secteur ou batterie de la centrale			
ANOMALIE TENSION CENTRALE	Pile usagée de la centrale			
ANOMALIE TENSION, SIRÈNE N°	Pile usagée d'une sirène radio			
ANOMALIE TENSION, COMMANDE N°	Pile usagée d'un clavier radio			
ANOMALIE LIAISON RADIO, DÉTECTEUR N°	Perte de liaison radio entre un détecteur radio et la centrale			
ANOMALIE LIAISON RADIO, CENTRALE	Perte de liaison radio de la centrale			
ANOMALIE LIAISON RADIO, SIRÈNE N°	Perte de liaison radio entre une sirène radio et la centrale			
ANOMALIE LIAISON RADIO, COMMANDE N°	Perte de liaison radio entre un clavier radio et la centrale			

13. Aide-mémoire de votre système d'alarme

13.1 Votre centrale

Temporisation d'entrée : _____ secondes
 Temporisation de sortie : _____ secondes
 Retard de sonnerie : _____ secondes
 Durée de sonnerie : _____ secondes
 Niveau sonore : _____ (1 à 8)

Avertissement protection : active
 inactive
 Déclenchement sirène marche présence : inactif
 actif et atténué
 actif en puissance

Si la carte transmetteur téléphonique RTC (en option) a été raccordée sur la centrale :

Autoprotection ligne téléphonique : inactive
 active système en marche
 active 24 h/24
 active et silencieuse
 Rétroéclairage clavier : actif
 inactif

Message d'identification personnalisé : _____

Message d'acquiescement personnalisé : _____

Code d'aiguillage : _____ Code maître : _____

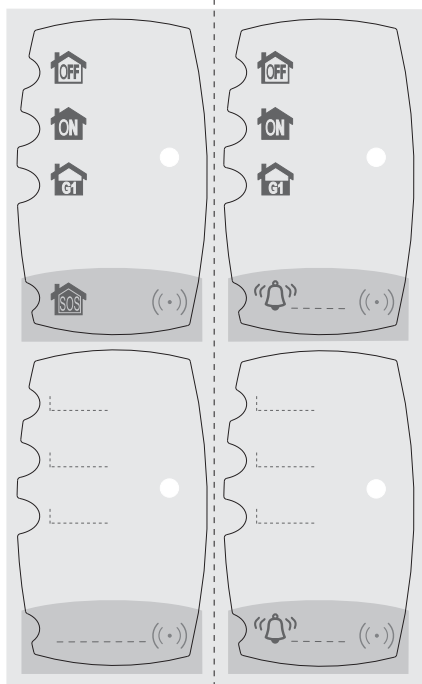
Nombre de chiffres des codes d'accès du clavier de la centrale et du clavier filaire :

N°	Codes services	Autorisé	Interdit
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			

N°	N° téléphone	Nom de la personne contacté
1		
2		
3		
info		

13.2 Vos autres claviers

C1 (configuration usine) C2



Nombre de chiffres des codes d'accès

N°	Codes services	Autorisé	Interdit
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			
9			
10			
11			
12			
13			
14			
15			
16			

13.3 Liste des détecteurs

Groupe		Détecteur	N°	Pièce
Groupe 1	Immédiat			
	Temporisé			
Groupe 2	Immédiat			
	Temporisé			
Groupe 3	Immédiat			
	Temporisé			
Groupe 4	Immédiat			
	Temporisé			



A series of horizontal lines spanning the width of the page, providing a template for writing. The lines are evenly spaced and extend from the left margin to the right edge of the page.

Hager SAS
132 Boulevard d'Europe
BP 78
F-67212 OBERNAI CEDEX

Tél. +333 88 49 50 50
www.hager.com

